

Attachment G. NHTS FIELD DOCUMENTS

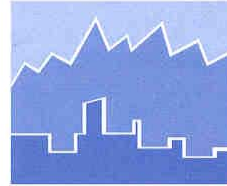
This Attachment contains samples of the documents used during the conduct of the 2001 NHTS.

The documents are included in the attachment in the following order:

1. Pre-Interview letter and envelope,
2. English Brochure sent with the pre-interview letter and also with the travel diary package,
3. Spanish Brochure sent with the travel diary package,
4. English cover letter sent with the travel diary package,
5. Spanish cover letter sent with the travel diary package,
6. English travel day diary sent with the travel diary package,
7. Spanish travel day diary sent with the travel diary package,
8. Reminder note (English and Spanish) for travel day sent with the travel diary package,
9. Form used by telephone interviewers the day before the travel day to remind the household of the travel day,
10. Missed Trip information sheet – Travel Day Trips



U. S. Department
of Transportation



National Household
Travel Survey

Are you concerned about traffic? Travel and traffic have increased everywhere. The U. S. Department of Transportation is conducting a survey of people all across the nation to better understand travel and evaluate plans for the future. The National Household Travel Survey is about how we travel in our daily lives. We are interested in all of the ways that you travel from one place to another, including trips by car, bus, train, airplane, and boat, as well as walking and bicycling trips.

In about a week, an interviewer for the National Household Travel Survey will call and ask some questions about you and your household. Your participation is voluntary, and we promise that any personal or identifying information will be kept confidential.

This survey is so important for the future of our nation's transportation that we have included a small token of our appreciation. You are unique, and no one can substitute for you. Each selected household represents about 4,000 other households. Together you and the other participants will help provide an accurate picture of how we travel.

For more information about the survey, you may visit our website at:

www.bts.gov/nhts

If you have any questions, you may call our survey manager, Mark Freedman, at **1-888-813-7447**. You may also contact Susan Liss, our project manager at the U.S. Department of Transportation at **1-800-307-8243**.

I would like to thank you in advance for your participation.

Sincerely yours,

Norman Y. Mineta
Secretary of Transportation

 U. S. Department
of Transportation



*Please
Open Now*

..... Official Business

We need YOU...
Your participation helps us make the right decisions about future improvements.



What It Is All About

The U.S. Department of Transportation collects information about your travel to understand how well the roads and highways, bus, and rail systems are working, and to plan for the future. We are asking you to help us by taking part in this survey. Your answers help us build a snapshot of how, when, and why people travel in their daily lives.



Tell Us About Your Travel

You and the members of your household are asked to keep track of all the places you go, by any type of transportation, for one day. A diary will be sent to you to help you keep track of your travel. We will also ask you about recent travel to places further away from home.



About the Survey

The American public has been telling us about their travel periodically since 1969. The results have been used to help improve safety, track air quality improvements, and plan for future transportation investments. If you would like to know more about the survey please visit our website at:

www.bts.gov/nhts

Questions?

Call Toll-Free at **1-888-813-7447**



What's In It For You?

Satisfaction: Good decisions need good information. You can make a difference!

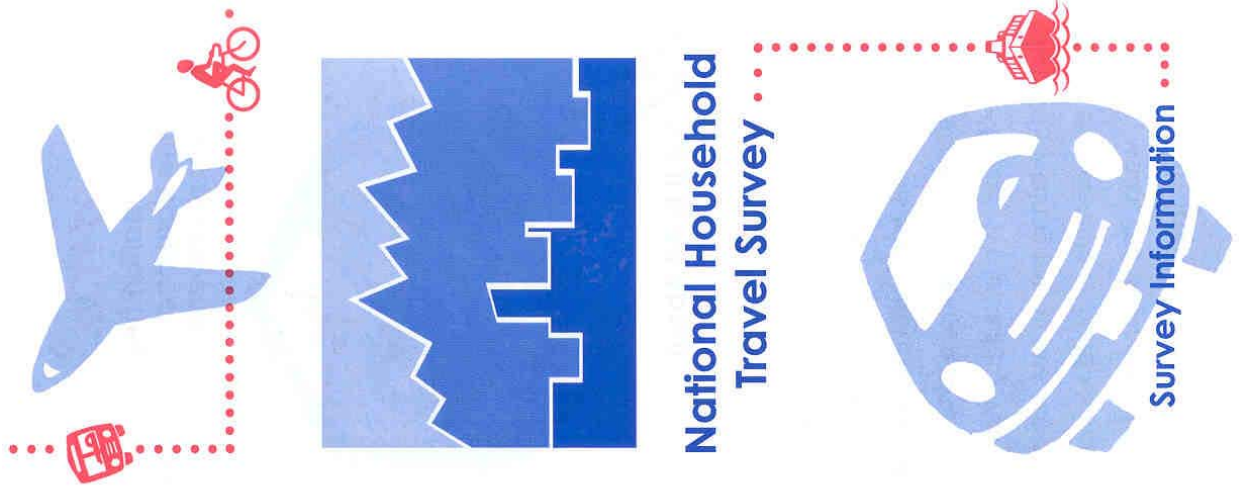
Importance: We picked **You** to represent 4,000 others. Your travel information is very important.

Enjoyment: Our telephone interviewers are well-trained and courteous. We hope you will enjoy talking to them.

Security: Your name, address, telephone number, and other personal information **WILL NOT** be released to anyone. **We respect and protect your privacy!**

Appreciation: On behalf of the project team, we thank you for your time, trust, and participation!





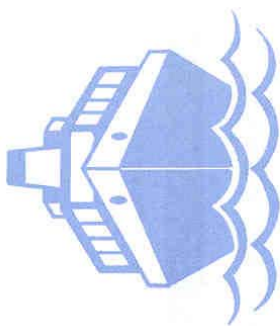
Thank you

from our project sponsors:

- Bureau of Transportation Statistics
- Federal Highway Administration
- National Highway Traffic Safety Administration

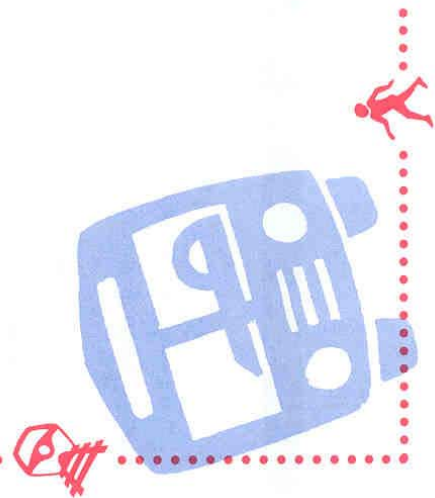


U. S. Department of Transportation

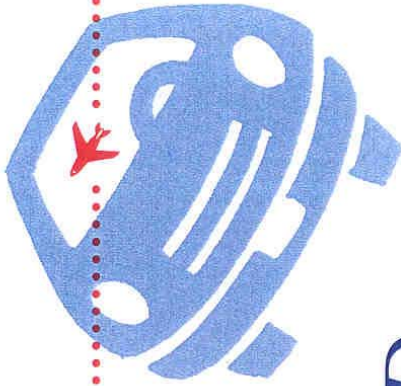


Your Answers Are Important

Did you know that an average household spends more on transportation than on groceries or entertainment? Every year the U.S. DOT spends billions of taxpayer dollars in transportation improvements. You can make sure these dollars are spent wisely by being part of our travel research group.



*Necesitamos de usted...
Su participación nos ayuda a
tomar las decisiones correctas
para hacer mejoras en el futuro.*



¿De qué se trata?

El Departamento de Transporte de los Estados Unidos recoge información sobre sus recorridos para conocer qué tan bien funcionan las calles y autopistas, los autobuses y trenes, así como planear para el futuro. Le estamos pidiendo que nos ayude participando en esta encuesta. Sus respuestas nos ayudan a construir una imagen de cómo, cuándo y por qué la gente se moviliza diariamente de un lado para otro.



Díganos acerca de sus recorridos

Durante un día, a usted y a los miembros de su hogar se les pide que anoten todos los lugares adonde vayan, usando cualquier medio de transporte. Se le enviará una hoja de registro adonde usted puede anotar sus recorridos. También le preguntaremos sobre viajes recientes a lugares más alejados del hogar.



Acerca de la Encuesta

Periódicamente desde 1969, el público norteamericano nos ha estado informando acerca de recorridos y viajes que hace. Los resultados han sido usados para ayudar a mejorar la seguridad, anotar mejoras en la calidad del aire y a planear inversiones futuras de transportación. Si usted quisiera conocer más acerca de esta encuesta, por favor visite nuestro sitio de la Internet:

www.bts.gov/nhts

¿Preguntas? Llame al número gratis 1-888-813-7447



¿De qué manera se favorece usted?

Satisfacción: Para tomar buenas decisiones, se necesita buena información. ¡Usted puede ayudar a hacer la diferencia!

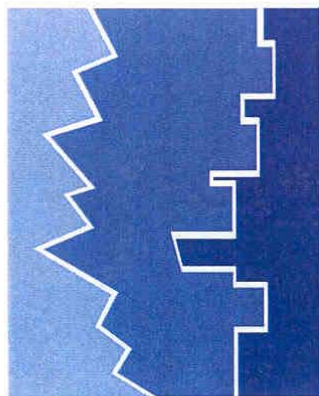
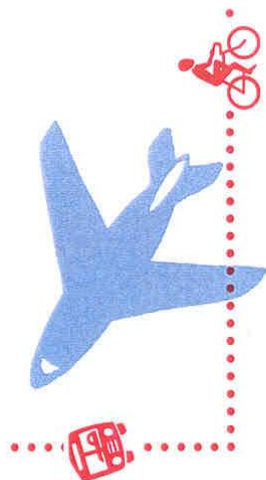
Importancia: Usted fue seleccionado para representar a otras 4,000 personas. Es muy importante conocer sobre sus recorridos y viajes.

Experiencia Agradable: Nuestros entrevistadores telefónicos están bien entrenados y son amables. Esperamos que usted tenga una experiencia agradable al hablar con ellos.

Seguridad: Su nombre, dirección, número telefónico y otra información personal **NO** se divulgará a nadie. **¡Respetamos y protegemos su privacidad!**

Agradecimiento: ¡De parte del equipo del proyecto, agradecemos su tiempo, confianza y participación!





Encuesta Nacional de Transporte en el Hogar



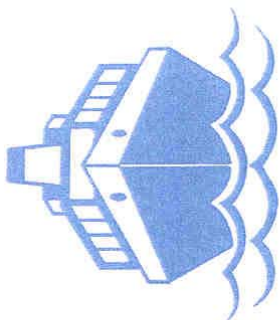
Muchas Gracias

de parte de nuestros patrocinadores del proyecto:

- Bureau of Transportation Statistics
- Federal Highway Administration
- National Highway Traffic Safety Administration

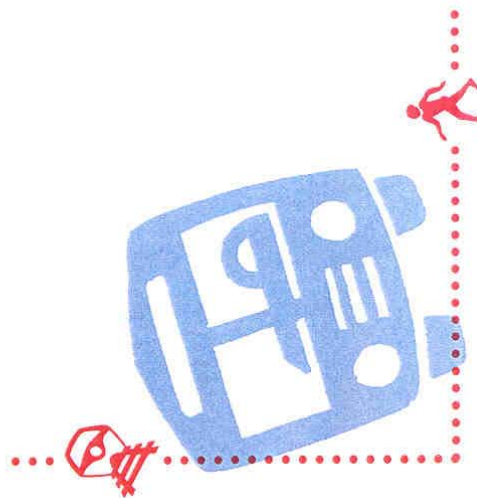


U. S. Department of Transportation



Sus respuestas son importantes

¿Sabía usted que un hogar promedio gasta más en transportación que en supermercado o entretenimiento? Cada año el Departamento de Transporte de los Estados Unidos gasta miles de millones de dólares, recogidos en impuestos, para hacer mejoras en la transportación. Puede asegurarse que estos dólares se gastan cuidadosamente al ser usted parte de nuestro grupo que investiga movilización y transportación.





U. S. Department
of Transportation



National Household
Travel Survey

Dear Respondent:

Thank You! On behalf of the U.S. Department of Transportation, I thank you and the members of your household for taking part in the *National Household Travel Survey*.

As we explained in our recent telephone call, this packet provides everything your household will need to record your travel for our interview.

- A travel diary for each household member with instructions and an example on the back.
- A card reminding you of the assigned travel day. *Please put it where everyone can see it, such as on your refrigerator.*
- A brochure telling you more about the study.
- A map to help you note any recent travel to places further from home.
- A form to record the odometer (mileage) readings from each household vehicle.

Please record all trips that you and each member of your household take on your assigned travel day. **We ask each member to complete his or her own diary whenever possible.** Even if your travel on that day is not typical, we still want to know about it. If you are uncertain about whether to include a trip, go ahead and record it.

After your assigned travel day, we will call you to ask some additional questions about transportation. We will also ask about recent travel to places further away from home during the four weeks before your travel day. We would like to talk to each person age 16 or older individually, but ask that an adult respond for younger household members.

The information you give us will be held confidential, nothing will be shared that could identify you or your household. We really appreciate your participation—it is extremely important for planning for future transportation.

If you have any questions, you may contact the survey team toll free at 1-888-813-7447 or by e-mail at DOTSurvey@Westat.com. Thank you once again for participating in the survey.

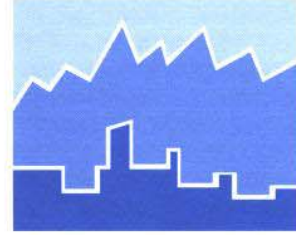
Sincerely,

Susan Liss
U.S. Department of Transportation

Travel Day: Saturday, March 23
14110595



U. S. Department
of Transportation



National Household
Travel Survey

Estimado(a) Respondent:

¡**Muchas Gracias!** De parte del Departamento de Transportación de los Estados Unidos, agradezco a usted y miembros de su hogar por participar en la *Encuesta Nacional de Transporte en el Hogar*.

Como le explicamos en nuestra reciente llamada telefónica, este paquete contiene todo lo que su hogar necesitará para anotar su patrón de movilización para nuestra entrevista.

- Una Hoja de Registro por cada miembro del hogar, con instrucciones y un ejemplo al dorso de la Hoja.
- Una tarjeta recordándole su día asignado para anotar sus recorridos. *Por favor ponga esta tarjeta donde todos puedan mirarla, tal como en el refrigerador.*
- Un folleto informándole más acerca del estudio.
- Un mapa para ayudarle a anotar cualquier viaje reciente a lugares más alejados de su hogar.
- Una Hoja para anotar las lecturas del odómetro (millaje) de cada vehículo del hogar.

Por favor anote todos los recorridos que usted y cada miembro de su hogar hagan durante su día asignado. **Hasta donde sea posible, pedimos que cada miembro complete su propia Hoja de Registro.** Aunque sus recorridos durante ese día asignado no sean típicos para usted, todavía queremos que usted nos dé su información. Si usted no está seguro(a) si debe incluir o no uno de sus recorridos, anótelos de todas maneras.

Después de que pase su día asignado, le llamaremos por teléfono para hacerle unas preguntas adicionales sobre transportación. También preguntaremos sobre viajes recientes a lugares más alejados de su hogar, que hayan sucedido en las cuatro semanas anteriores a su día asignado. Nos gustaría hablar individualmente con cada persona de 16 o más años de edad, pero pedimos que un adulto responda por los miembros del hogar menores de 16 años.

La información que usted nos dé es confidencial y nada se compartirá que pueda identificarlo(a) a usted o a su hogar. De verdad agradecemos su participación – es extremadamente importante para planear futura transportación.

Si usted tiene cualquier pregunta, puede comunicarse con el equipo a cargo de esta encuesta, llamando gratuitamente al 1-888-813-7447 o enviando un e-mail al DOTSurvey@Westat.com. Una vez más, muchas gracias por participar en la encuesta.

Atentamente,

Susan Liss
U.S. Department of Transportation

Travel Day: sábado, 23 de marzo
14590861

**NATIONAL HOUSEHOLD TRAVEL SURVEY
TRAVEL DIARY**

At the beginning of my travel day (4:00 a.m.) I was:

Home Some other place

WHERE did you go? (Name of place)	What TIME did you start and end each trip?		WHY did you go there?	HOW did you travel?	How FAR was it? (blocks or miles)
	Started at:	Arrived at:			
<i>EXAMPLE: West Park Theater</i>	<i>2:00 p.m.</i>	<i>2:55 p.m.</i>	<i>To see a movie</i>	<i>walk, bus, walk</i>	<i>6 miles</i>
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					



Please remember, a trip is whenever you go from one address to another.

Have this travel diary by the phone when the interviewer calls. You do not need to mail the diary back to us. Thanks!

OMB Nos.: 2139-0008; 2125-0545

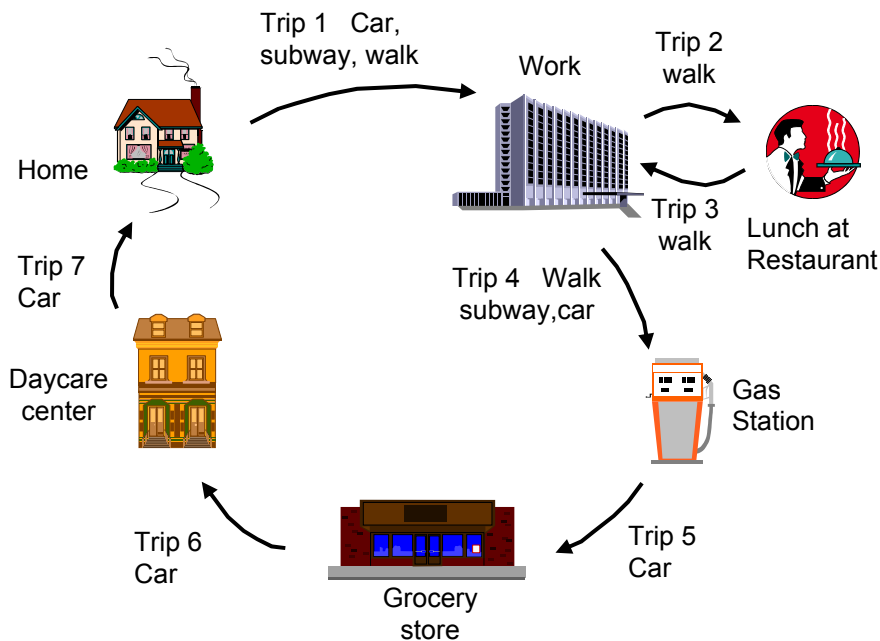
Expiration date: 02/29/2004

NATIONAL HOUSEHOLD TRAVEL SURVEY

Instructions for completing your Travel Diary

- Use this diary on your **assigned travel day**, shown on the front.
- The travel day starts at 4:00 a.m. and ends at 4:00 a.m. the next day.
- A **trip** is whenever you travel **from one address to another**. Use one line to record each trip. **Include:**
 - All trips you made for a specific reason, such as to go to work or school, buy gas, or drop someone off.
 - Return trips, such as coming home from work or school.
 - Walks, jogs, bike rides, and short drives. If you started and ended in the same place, list the farthest point you reached and record a return trip.
 - **Do not** include stops just to change the type of transportation.
 - Record all of your child's trips on the child's diary, including the trips that were not taken with an adult member of your household, such as riding the school bus.
- If you made more than ten trips as part of your job (examples: a cab driver, delivery person, police officer):
 - **Don't** record the trips that were made as part of your job.
 - **Do** record the trips that got you to and from your work place.
 - **Do** record all other trips that **were not** part of your job.
- If you made more trips than will fit on the diary, record the rest on a blank sheet of paper.

Example of Trips on a Travel Day



NATIONAL HOUSEHOLD TRAVEL SURVEY TRAVEL DIARY

At the beginning of my travel day (4:00 a.m.) I was:
 Home Some other place

	WHERE did you go? (Name of place)	What TIME did you start and end each trip?		WHY did you go there?	HOW did you travel?	How FAR was it? (blocks or miles)
		Started at:	Arrived at:			
EXAMPLE:	West Park Theater	2:00 p.m.	2:55 p.m.	To see a movie	walk, bus, walk	6 miles
1.	ABC Office Products	7:35 a.m.	8:43 a.m.	To Work	car, subway, walk	12 miles
2.	New City Diner	12:05 p.m.	12:16 p.m.	Eat Lunch	walk	2 blocks
3.	ABC Office Products	12:58 p.m.	1:10 p.m.	Return to Work	walk	2 blocks
4.	Fast Gas Mart	5:30 p.m.	6:35 p.m.	Buy gas for car	walk, subway, car	11 miles
5.	Super Deal Grocery	6:42 p.m.	6:48 p.m.	Buy groceries	car	1 block
6.	Happy Kids Day Care	7:05 p.m.	7:09 p.m.	Pick up kids	car	4 blocks
7.	Home	7:14 p.m.	7:22 p.m.	Return home	car	1 mile
8.						
9.						
10.						

Please remember, a trip is whenever you go from one address to another.
 Have this travel diary by the phone when the interviewer calls. You do not need to mail the diary back to us. Thanks!

OMB Nos. 2138-0008; 2126-0545
 Expiration date: 02/01/2004

**ENCUESTA NACIONAL DE TRANSPORTE EN EL HOGAR
HOJA DE REGISTRO**

A las 4:00 a.m. cuando comenzaba mi día asignado para registrar mis recorridos de ese día, yo estaba:

En casa En algún otro lugar

¿A DONDE fue usted? (Nombre del lugar)	¿A qué HORA comenzó y terminó usted cada recorrido?		¿POR QUE fue usted allí?	¿COMO llegó usted allí?	¿Cuánta DISTANCI A anduvo usted? (cuadras o millas)
	Comenzó a las:	Llegó a las:			
<i>EJEMPLO: West Park Theater</i>	<i>2:00 p.m.</i>	<i>2.55 p.m.</i>	<i>Para mirar una película</i>	<i>Caminé, autobús, caminé</i>	<i>6 millas</i>
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					



Por favor recuerde, un recorrido es cuando usted va de una dirección a otra.
Tenga esta Hoja de Registro a mano, cerca del teléfono, lista para cuando llame el entrevistador.
Usted no tiene que enviarnos esta Hoja de Registro de vuelta por correo. ¡Gracias!

OMB Nos.: 2139-0008; 2125-0545

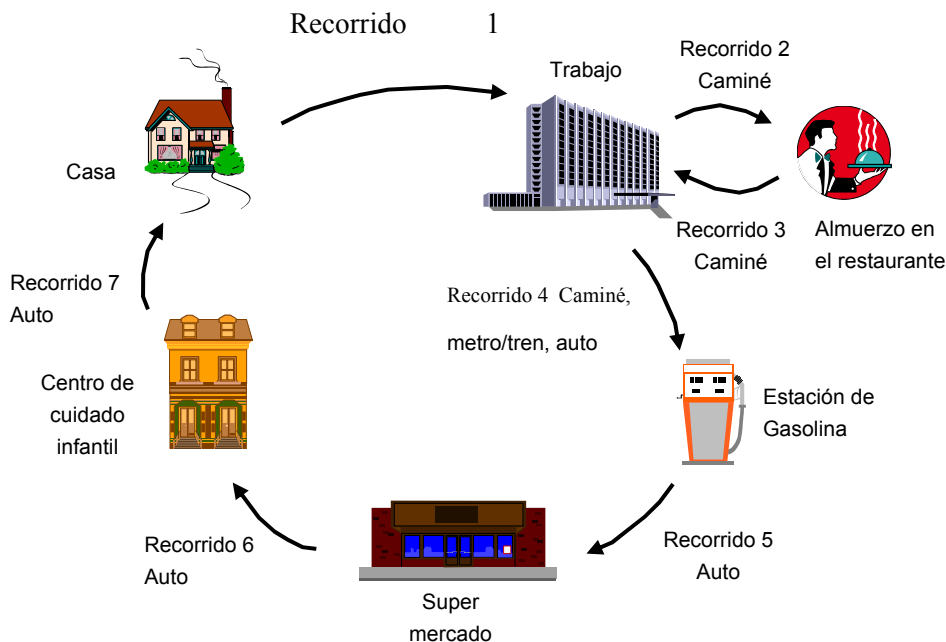
Expiration date: 02/29/2004

ENCUESTA NACIONAL DE TRANSPORTE EN EL HOGAR

Instrucciones para completar esta Hoja de Registro

- Use esta Hoja de Registro el **día asignado para anotar sus recorridos**, día que aparece al frente.
- El día asignado para anotar sus recorridos comienza a las 4:00 a.m. y finaliza a las 4:00 a.m. del día siguiente.
- Un **recorrido** quiere decir cualquier vez que usted va **de una dirección a otra**. Use una línea para anotar cada recorrido. **Incluya:**
 - Todos los recorridos que usted hizo por una razón específica, tal como ir al trabajo o a estudiar, comprar gasolina o ir a dejar a alguien a alguna parte.
 - Viajes de regreso, tal como regresar a casa de trabajar o después de ir a estudiar.
 - Caminatas a pie, correr para hacer ejercicios, salidas en bicicleta y recorridos cortos. Si usted comenzó y terminó en el mismo lugar, anote el punto más lejos al que llegó en una línea y anote en la siguiente línea el recorrido de regreso.
 - **No** incluya paradas que hizo solamente para cambiar el tipo de transportación.
 - Anote todos los recorridos de su hijo(a) por separado en una Hoja de Registro para su hijo(a), incluyendo recorridos que no fueron realizados con un miembro adulto de su hogar, tal como montarse en el autobús de la escuela.
- Si usted hizo más de diez recorridos como parte de su trabajo (por ejemplo si usted es chofer de taxi, mensajero, oficial de policía):
 - **No** anote recorridos que hizo como parte de su trabajo.
 - **Anote** recorridos que le llevó a usted hacia y desde su lugar de trabajo.
 - **Anote** todos los otros recorridos que **no eran** parte de su trabajo.
- Si usted hizo más recorridos que los que caben en la Hoja de Registro, anote el resto de sus recorridos aparte en una hoja en blanco.

Ejemplo de recorridos hechos durante el día asignado



ENCUESTA NACIONAL DE TRANSPORTE EN EL HOGAR
HOJA DE REGISTRO

A las 4:00 a.m. cuando comenzaba mi día asignado para registrar mis recorridos de ese día, yo estaba:
 En casa En algún otro lugar

¿A DONDE fue usted? (Nombre del lugar)	¿A qué HORA comenzó y terminó usted cada recorrido?		¿POR QUE fue usted allí?	¿COMO llegó usted allí?	¿Cuánta DISTANCIA anduvo usted? (cuadras o millas)
	Comenzó a las:	Llegó a las:			
EJEMPLO: West Park Theater	2:00 p.m.	2:55 p.m.	Para mirar una película	Caminé, autobús, caminé	6 millas
1. ABC Office Products	7:35 a.m.	8:43 a.m.	Para trabajar	Auto, metro, caminé	12 millas
2. New City Diner	12:05 p.m.	12:16 p.m.	Almorzar	Caminé	2 Cuadras
3. ABC Office Products	12:58 p.m.	1:10 p.m.	Para regresar al trabajo	Caminé	2 Cuadras
4. Fast Gas Mart	5:30 p.m.	6:35 p.m.	Compré gasolina para mi auto	Caminé, metro, auto	11 millas
5. Super Deal Grocery	6:42 p.m.	6:48 p.m.	Compré comida	auto	1 cuadra
6. Happy Kids Day Care	7:05 p.m.	7:09 p.m.	Recogí a niños	auto	4 Cuadras
7. Casa	7:14 p.m.	7:22 p.m.	Regresé a casa	auto	1 milla
8.					
9.					
10.					

Por favor recuerde, un recorrido es cuando usted va de una dirección a otra. Tenga esta Hoja de Registro a mano, cerca del teléfono, lista para cuando llame al entrevistador. Usted no tiene que enviarnos esta Hoja de Registro de vuelta por correo. ¡Gracias!

OMB Nos.: 2139-0008; 2125-0545
Expiration date: 02/29/2004



REMINDER

Your Travel Day is:

Sunday, April 15

Please use your diary to keep track of all the places you go.

RECORDATORIO

Su día para anotar los viajes es el:

Domingo, 15 de abril

Por favor use su hoja de registro para anotar todos los lugares adonde usted va.

National Household Travel Survey
Respondent Information Sheet

ID - 10362631
PHONE: (---) ___ - ____

TRAVEL DAY: 20020413
REMINDER CALL DATE: 04 /12 /2002

TIME ZONE: EASTERN

MAILING ADDRESS

Respondent Name
Respondent Street
Respondent City, State, Zip

HOUSEHOLD MEMBERS	
NAME/AGE/SEX	APPOINTMENT DATE AND TIME
Respondent 1/36 /M	04 /14 /2002 8 :30 PM
Respondent 2/26 /F	04 /14 /2002 8 :30 PM
Respondent 3/7 /M	04 /14 /2002 8 :30 PM
Respondent 4 /3 /M	04 /14 /2002 8 :30 PM
Respondent 5 /17 /M	04 /14 /2002 8 :30 PM
Respondent 6 /16 /F	04 /14 /2002 8 :30 PM

RESULT OF CALL
<input type="checkbox"/> COMPLETED
<input type="checkbox"/> REFUSED
<input type="checkbox"/> LEFT MESSAGE
<input type="checkbox"/> NO CONTACT

INTERVIEWER INITIALS: __

NATIONAL HOUSEHOLD TRAVEL SURVEY
MISSED TRIP INFORMATION SHEET
TRAVEL DAY TRIPS ONLY

CATI Initials:_____

Today's Date_____

Proxy: YES/NO

CASE ID_____

Subject's Name_____

1. Where did this missed trip begin? {CURRENT TRIP ORIGINATION/LAST TRIP DESTINATION}
2. Where did {you/SUBJECT} go on this trip? {CURRENT TRIP DESTINATION}
3. How many people were with {you/SUBJECT} on this trip?

IF ANY ASK:

4. Not counting {yourself/SUBJECT}, how many of these were household members?

IF ANY ASK:

5. Who was this?
6. What time did this trip begin?
7. What was the main purpose of this trip?
8. How far is it {BLOCKS/MILES} from where the trip began to {CURRENT TRIP DESTINATION}?
9. About how long {MINUTES/HOURS} did it take you to get from where the trip began to {CURRENT TRIP DESTINATION}?
10. What type of transportation did {you/SUBJECT} use to get from where the trip began to {CURRENT TRIP DESTINATION}?

IF PUBLIC TRANSPORTATION ASK:

11. About how many minutes did {you/SUBJECT} have to wait for {TYPE OF PUBLIC TRANSPORTATION FROM QUESTION 10}?

IF PRIVATE VEHICLE ASK:

12. Was a household vehicle used for this trip?

IF YES ASK:

14. Which Vehicle was this?
15. Did {you/SUBJECT}/{a member of the household} drive on the trip?

IF YES ASK: 16. Who was that?